

# Vocabulario Español/Inglés de Informática Musical

## Keywords for Spanish/English in Music Computing

Theme#6	
Capturar	To capture
Procesar	To process
Mezclar	To mix (Mix down)
Grabación casera/ Estudio casero	Home recording
Módulo virtual	Virtual rack
Latencia baja	Low delay
Dinámico	Dynamic
Imán	Magnet
Bobina	Coil
Flujo de corriente	Current flow
Campo magnético	Magnetic Field
Diafragma	Diaphragm
Nivel de presión	Pressure level
Condensador	Condenser
Balanceda	Balanced
Punta	Tip
Anillo	Ring
Masa	Mass
Malla del cable	Cable shield
Polaridad normal ("vivo o fase")	Positive polarity terminal ("hot")
Polaridad invertida ("frío o contrafase")	Return terminal ("cold")
Mesa de mezclas	Mixer
Inserción	Insert
Grupos de mezcla	Buses
Canal	Channel
Cruce de mezcla	Crossfader
Botón de control	Monitoring button
Canales de entrada	Patchbay
Línea de canal	Channel strip
Controles de salida	Output section
Puertas de ruido	Noise gates
Ajuste de ganancia (recorte)	Trim
Filtro paso altos	Low cut
Ganancia (respecto del original)	Gain
Monitorizar	Monitoring